



JABLOTRON
CREATING ALARMS

<http://jablotron.nt-rt.ru/>

По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Архангельск (8182)63-90-72
Астана +7(7172)727-132
Белгород (4722)40-23-64
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89
Иваново (4932)77-34-06
Ижевск (3412)26-03-58
Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Липецк (4742)52-20-81
Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)288-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41

Нижний Новгород (831)429-08-12
Новокузнецк (3843)20-46-81
Новосибирск (383)227-86-73
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16
Пермь (342)205-81-47
Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78

Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13
Тверь (4822)63-31-35
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)74-02-29
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Уфа (347)229-48-12
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Ярославль (4852)69-52-93

сайт: www.jablotron.nt-rt.ru || эл. почта: jnb@nt-rt.ru

МОНИТОР ДЫХАНИЯ РЕБЕНКА «BM-02 NANNY»

Поздравляем Вас с рождением ребенка и одновременно благодарим Вас за то, что Вы приобрели наше изделие! Вы будете чувствовать себя спокойно, когда Ваш ребенок будет отдыхать.



НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

МОНИТОР ДЫХАНИЯ РЕБЕНКА «BM-02»

BM-02 – это сертифицированное медицинское изделие, которое следит за дыханием ребенка. Назначение изделия - вовремя предупредить оптическим и звуковым акустическим сигналом о снижении частоты дыхания ребенка. Монитор дыхания ребенка предупреждает Вас о возможной опасности остановки дыхания, которая может проявиться у маленьких детей (так называемый синдром внезапной детской смерти). Дети до одного года имеют неравномерное дыхание, и по непонятным пока причинам иногда происходит так, что грудной младенец «забывает» вдохнуть. Но остановка дыхания или апноэ может также произойти и по другим причинам (рвота, проявление болезни и т.д.).

«BM-02 Nanny» состоит из считывающей панели с чувствительным датчиком, которая помещается под матрас кроватки ребенка, и электронных элементов с сигнальными лампочками и акустической сиреной. Устройство оснащено очень простым управлением. При включении устройство автоматически выполняет функцию самотестирования. Питание устройства происходит от батареек. Устройство никак не влияет и не ограничивает движения ребенка.

Изделие не предназначено для среды с обогащенным кислородом (за исключением детекторной подстилки).

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ МЕРЫ, СНИЖАЮЩИЕ РИСК СИНДРОМА ВНЕЗАПНОЙ ДЕТСКОЙ СМЕРТИ

- ▶ Не укладывайте ребенка во время сна на животик, а только на спину или на бок.
- ▶ Не курите во время беременности и после родов, а также в жилых помещениях в присутствии ребенка. Доказано, что никотин оказывает подавляющее воздействие на дыхательный центр ребенка, в крови умерших детей он был неоднократно обнаружен. Мать-курильщица после выкуривания сигареты при контакте с ребенком ещё в течение 30 минут выдыхает остатки дыма и никотин!
- ▶ Не перегревайте и не переохлаждайте ребенка. Во время сна, при перегреве в дыхательных путях ребенка начинают размножаться бактерии, присутствие которых может запустить сложную иммунологическую реакцию, часто приводящую к подавлению дыхательного центра.
- ▶ Оставьте головку ребенка незакрытой. До 12 месяцев не давайте ребенку такие одеяла и подушки, которые он мог бы натянуть себе на голову.
- ▶ В кроватке не должны находиться ремни, веревки, (игрушки не должны иметь никаких веревок или шнурков длиной более 30 см). В кроватку ребенка никогда не кладите пластиковые пакеты и полиэтиленовые сумки.

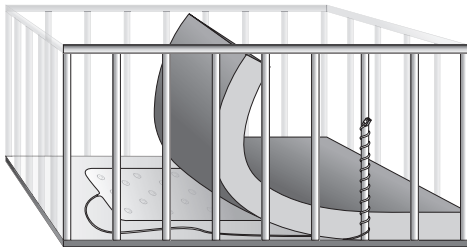
Предупреждение:

Изделие ни в коем случае само по себе не предотвращает возникновения остановки дыхания ребенка!

ПОРЯДОК УСТАНОВКИ

1. Считывающую подстилку положите в кроватку (коляску, корзину и т.д.) под матрас (или под подушку) в то место, где ребенок будет лежать – см. рисунок.

- ▶ Центр подстилки должен находиться на уровне груди ребенка.
- ▶ Подстилка должна быть помещена на ровную твердую поверхность надписями вверх – перегибать её запрещено!
- ▶ Если в кроватке есть только решетка, подложите под считывающую подстилку жесткую плоскость, например, сололит, фанеру и т.д. Плоскость не должна закрывать всю площадь кроватки для сохранения циркуляции воздуха – достаточно на 3 см больше размера считывающей подстилки с каждой стороны.
- ▶ Другие советы и рекомендации, касающиеся установки прибора, Вы найдете на стр. 8 в разделе «Часто задаваемые вопросы».

**Предупреждение:**

Используя устройство «BM-02 Nanny» для двойняшек необходимо учитывать то, что каждый ребенок должен иметь собственную кровать и в ней установленный отдельный монитор дыхания. Для правильной работы монитора кроватки не должны соприкасаться друг с другом.

2. Вставьте в прибор батарейки (крышка батареек находится на обратной стороне устройства).

- ▶ Снимите крышку батареек легким нажатием руки, см. рисунок 1.
- ▶ Используйте только новые пальчиковые батарейки – тип AA (не аккумуляторы).
- ▶ Полярность батарейки обозначена в гнезде батареек.
- ▶ Закройте крышку батареек и включите выключатель в положение I.
- ▶ Если батарейки рабочие, тогда поочередно мигнут все 3 сигнализатора и прозвучит звуковой сигнал.
- ▶ Если включение не подтверждается звуковым сигналом, проверьте батарейки.
- ▶ Перед повторным включением прибора сделайте паузу приблизительно 3 секунды – электроника после включения производит тест батарей и контроль функций.

3. Прикрепите к кроватке (коляске и т.д.) анализирующее устройство с помощью ленты.

- ▶ Анализирующее устройство не должно ничем закрываться и должно быть хорошо видно см. рисунок 2.
- ▶ Если Вы хотите поместить анализирующее устройство за пределы кроватки, тогда для удлинения кабеля используйте соединительный разъем и удлинитель длиной 5 м, которые входят в комплект принадлежностей.



Рисунок 1

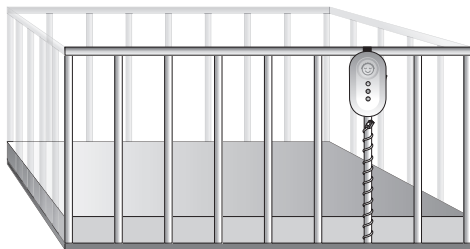


Рисунок 2



- ▶ При более взрослом ребенке анализирующее устройство разместите вне пределов его досягаемости.
- ▶ Для крепления к стене можно также использовать пластиковый кронштейн (он находится в упаковке).

4. Подключите кабель подстилки к анализирующему устройству – разъем должен защелкнуться и держаться.

- ▶ Кабель проложите так, чтобы более взрослый ребенок не мог его потянуть, и чтобы на нем не было свободных участков, которые могли бы образовать петлю.
- ▶ Если не используется вся длина кабеля, тогда смотайте неиспользованную часть и прочно стяните ее проволокой для связывания (проволока для связывания поставляется вместе с кабелем). Моток должен быть вне пределов досягаемости ребенка.
- ▶ Кабель можно отсоединить от анализирующего устройства нажатием на лапку разъема по направлению к кабелю.

Предупреждение:

Акустический сигнализатор контрольного устройства монитора не должен быть направлен на ребенка, а должен быть расположен хотя бы на расстоянии 0,5 метра от головки ребенка, чтобы предотвратить повреждение его слуха.

ЭЛЕМЕНТЫ СИГНАЛИЗАЦИИ И УПРАВЛЕНИЯ ПРИБОРА

выключатель – положение 0 = выключено, I = включено



зеленый сигнализатор – кратким миганием подтверждает вдох (движение) ребенка



красный сигнализатор – миганием сигнализирует о состоянии тревоги



красный сигнализатор – миганием предупреждает о необходимости замены батареек.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОНИТОРА «BM-02 NANNY»

Перед использованием «BM-02 Nanny» внимательно прочтите настоящую Инструкцию и, прежде всего уделите внимание разделу «Первая помощь – Основные приёмы оказания неотложной помощи ребёнку!»

1. Положите ребенка в кроватку.
2. Включите анализирующее устройство, которое должно подтвердиться звуковым сигналом и миганием сигнализаторов.
3. Зеленый сигнализатор реагирует миганием на дыхание или движения ребенка. Мигание сигнализатора не должно быть регулярным – частота мигания соответствует движениям или вдохам ребенка.
4. Перед тем, как вынуть ребенка из кроватки, выключите анализирующее устройство.
5. Если устройством не фиксируются движения или вдохи ребенка, зеленый сигнализатор не мигает, тогда через 20 секунд начинает мигать красный сигнализатор, а потом включается тревога. Тревога включается и в том случае, если количество вдохов менее 10 за минуту.

Предупреждение:

Изделие рекомендуется применять для детей весом от 2 до 15 кг.

СОСТОЯНИЕ ТРЕВОГИ

включается следующий тип тревоги: сначала краткая акустическая предварительная тревога и сразу же интенсивная акустическая тревога, сопровождаемая миганием красного сигнализатора. Если ребенок дышит слишком медленно – менее 10 вдохов за минуту, включается следующий тип тревоги: сразу начинает звучать интенсивная акустическая тревога, при которой зеленый сигнализатор светится постоянно (он сигнализирует, что дыхательная активность



была зафиксирована) и мигать красный сигнализатор. Проверьте ребенка. Если он не дышит, попробуйте его разбудить. Если ребенок не просыпается, немедленно начинайте оказывать ему первую помощь (освободите дыхательные пути, начните делать искусственное дыхание и т.д.). Рекомендуем также в зависимости от ситуации вызвать врача. В некоторых случаях сам предупредительный сигнал прибора может разбудить ребенка настолько, что тот опять вздохнет. Тревогу можно выключить выключателем на анализирующем устройстве.

В некоторых случаях может произойти ложная тревога прибора. Прежде всего, если считывающая подстилка неправильно помещена (см. разделы «Порядок установки» и «Часто задаваемые вопросы») или если ребенок уже ползает в кроватке и вылезает за пределы досягаемости считывающей подстилки.

Желаем Вам слышать сигнал тревоги только при тестировании изделия.

ПОДСТИЛКА

- ▶ Подстилка продается отдельно под названием «BM-02D».
- ▶ Она пригодна, прежде всего, для применения устройства в нескольких местах, например, в еще одной постели, у бабушки и т.д. В этом случае надо переносить только анализирующее устройство.

ТЕСТ ИСПРАВНОСТИ

Работу устройства Вы можете проверить следующим способом (рекомендуем его применять перед каждым использованием прибора):

1. Если ребенок лежит в кроватке и устройство включено, зеленый сигнализатор должен мигать в ритме дыхания и движений ребенка.
2. Оставьте устройство включенным и возьмите ребенка из кроватки. Сигнализатор обычно еще некоторое время мигает, пока полностью не прекратится движение кровати. Не держитесь за кроватку – устройство может фиксировать Ваше дыхание и движения.
3. Приблизительно через 20 секунд покоя анализирующее устройство производит предупредительный сигнал, а после этого включается сигнал тревоги. Во время тревоги мигает красный сигнализатор. Тревогу можно выключить выключателем.

Если прибор не работает, тогда проверьте:

1. Подтверждает ли анализирующее устройство приглушенным звуковым сигналом и миганием включение прибора – если нет, проверьте батарейки.
2. Перестанет ли мигать зеленый сигнализатор после взятия ребенка из кроватки – если нет и устройство фиксирует другие возбуждающие колебания, тогда см. следующие предупреждения.

Важные предупреждения:

- ▶ Устройство применяет для считывания дыхания ребенка очень чувствительный сенсор. На его работу могут повлиять движение кроватки, вибрации пола или даже всего здания. Поэтому кроватка не должна соприкасаться с другими кроватками, а также не должна соприкасаться ни с какими другими устройствами, которые вибрируют. Возбуждающие колебания могут также вызвать интенсивные потоки воздуха (вентиляторы, кондиционер), шаги возле кроватки и другие влияния. Если Вы переставите кроватку в другое место или включите в квартире любое устройство, генерирующее механические вибрации, мешающие устройству следить за дыханием ребенка, рекомендуем Вам протестировать исправность устройства.
- ▶ Не рекомендуется применять матрасы из жесткого материала (пенопласт и т.д.), которые поглощают вибрации вызванные движением окружающего воздуха.
- ▶ Запомните, что устройство может только предупредить Вас о внезапной остановке дыхания ребёнка, но предотвратить эту опасность не может! Если у ребенка имеются какие-либо проблемы со здоровьем, все будет зависеть от Ваших действий или от действий врача. Не отходите от ребенка слишком далеко, чтобы в случае тревоги Вы смогли услышать устройство и быстро отреагировать.
- ▶ Производитель отвечает за исправность изделия «BM-02 Nanny», если оно установлено и применяется в соответствии с настоящей Инструкцией. Производитель не несет ответственности за исправную



работу устройства в случае его механического или другого повреждения, а также за дефекты батареек. Производитель не несет ответственности и в том случае, если устройство применяется в противоречии с настоящей Инструкцией по его эксплуатации.

- ▶ Производитель настойчиво не рекомендует покупать настоящее устройство, бывшее в употреблении или брать его напрокат. В случае неосторожного обращения с устройством может произойти снижение чувствительности считывающего сенсора со всеми вытекающими последствиями. Производитель в таких случаях не несет ответственности за исправность изделия.

ЗАМЕНА БАТАРЕЙ

Устройство следит за состоянием батарей. Если приближается срок их разрядки, то устройство об этом предупреждает миганием красного сигнализатора с символом батареек. При разряженных батареях устройство также не подтвердит включение выключателем. Перед заменой батареек выключите устройство. Снимите крышку батареек (см. раздел «Порядок установки» – стр. 4) и выньте старые батарейки. Всегда используйте только новые, фирменные батарейки тип AA (полярность обозначена в гнезде батареек). После замены батареек включите ненадолго устройство – включение должен быть подтверждено звуковым сигналом.

Не применяйте в устройстве заряжающиеся аккумуляторы. После окончания срока использования батарейки - выньте их из прибора.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

Устройство не требует, кроме замены батареек, никакого специального обслуживания. Рекомендуем Вам только следить за считывающей подстилкой в кровати и проверять не происходит ли накопления влаги в том месте, где подстилка соприкасается с матрасом. Уместно также время от времени переворачивать в кровати матрас на 180° или переворачивать его верхней стороной вниз, а также оставлять его проветриваться и т.д. Для чистки устройства пользуйтесь лишь слегка смоченной в воде ветошью (не используйте никаких агрессивных моющих средств). Попадание воды на устройство может его повредить. С устройством поставляется антибактериальная салфетка для возможной дезинфекции подстилки. Периодичность чистки не оказывает влияния на время пользования изделием.

Считывающую подстилку, кабель и разъем берегите от механических повреждений (удары, изгибы, нагрузка от растяжения и т.д.). В случае обнаружения повреждений обращайтесь к продавцу или прямо в сервис производителя (стр. 12).

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

1. «BM-02 Nanny» включает тревогу, а ребенок при этом регулярно дышит.

Причина:

Движения тела ребенка, который дышит, не фиксируются считывающей подстилкой.

Решение:

- ▶ Дети до 3 месяцев обладают низким весом и практически не меняют своего положения в кроватке. Рекомендуем Вам поместить считывающую подстилку прямо под простыню, полотенце или одеяло ребенка. Этим минимизируется возможность ложных тревог. Как только ребенок в кроватке начнет активно двигаться, тогда поместите считывающую подстилку под матрас кроватки.
- ▶ Если ребенок в кроватке лежит с поддержкой головы (в том случае, когда по совету врача головка ребенка должна быть выше), необходимо обеспечить хороший механический контакт между ребенком, матрасом и считывающей подстилкой. Подложите основу (не только матрас) для обеспечения предыдущих условий или подложите под задние ножки кроватки прокладку.
- ▶ Проверьте, действительно ли матрас касается считывающей подстилки под воздействием собственного веса. Матрас не должен быть плотно зажат между стенками кроватки, чтобы он не «висел» над основой постели.

2. После взятия ребенка из кроватки тревога не выключилась.

Причина:

Считывающая подстилка фиксирует другие колебания, которые могли быть вызваны:

- ▶ Ходьбой около кроватки ребенка, если кроватка стоит на паркете или плавающем покрытии пола. В этом случае необходимо подложить под ножки кроватки амортизирующие прокладки, например, куски коврового покрытия.
- ▶ Открыто окно в непосредственной близости от кроватки при ветреной погоде. Для исправной работы «BM-02 Nanny» необходимо эти помехи устранить.
- ▶ Кроватка опирается о холодильник или иной источник вибраций. Необходимо переместить кроватку в другое место.

3. На что необходимо обратить внимание при слежении за двойняшками?

Ответ:

Каждый из двойняшек должен иметь свою отдельную кроватку. Кроватки не должны соприкасаться. Каждый ребенок должен иметь свое отдельное устройство, свой независимый монитор. Для устранения угрозы жизни детей запрещено применять две отдельные подстилки, подключенные к одному анализирующему устройству.

4. Можно применять монитор в коляске, колыбельке или корзине?

Ответ:

Только при условии, что коляска не движется, и никто к ней не прикасается. Она должна стоять на ровной поверхности в спокойном месте, где не дует ветер – то есть не на улице, не на балконе и т.д. Порывы ветра могут негативно повлиять на работу устройства и помешать включению тревоги в том случае, если ребенок внезапно перестанет дышать. Тот же принцип действует и для колыбельки и корзины.

5. После включения устройство сообщает о разряженной батарее.

Решение:

Убедитесь, что вы не применяли аккумуляторы (так как у них напряжение ниже, и устройство оценивает ситуацию как разряженные батарейки). Необходимо применять только щелочные батарейки.

6. Устройство не реагирует на движения ребенка, хотя раньше работало нормально.

Причина:

Поврежденный провод питания или разъем на проводе. Это может произойти, если ребенок потянул кабель, который не был прикреплен к кроватке в соответствии с Инструкцией. Другой причиной может быть неосторожное обращение со считывающей подстилкой (подстилка упала на пол и т.д.).

Решение:

Обратитесь в сервис по телефону +380 44 4905414.



7. Может ли из подстилки выделяться жидкость?

Ответ:

Это абсолютно исключено. Подстилка не содержит никакой жидкости. В этом случае рекомендуем Вам поступать в соответствии с разделом 7 – «Обслуживание и чистка».


8. Как поступать при возникновении неисправностей?

Решение:

При возникновении проблем с устройством, пока Вы не обратились к Вашему продавцу, звоните, пожалуйста, на нашу консультационную линию дистрибьютора +380 44 4905414. Не всегда может идти речь о неисправности. В большинстве случаев это всего лишь неправильная установка устройства или неправильное толкование Инструкции. Мы будем рады посоветовать Вам, как решить проблему, чтобы «BM-02 Nanny» и дальше надежно следила за Вашим ребенком. Если речь будет идти о технической неисправности, мы найдем для Вас самое быстрое и лучшее решение, и Ваш ребенок не останется без монитора.


Спасибо.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Питание	3 V, 2x 1,5 V щелочные батарейки тип AA
Потребление в состоянии покоя	< 0,2 mA
Потребление в состоянии тревоги	< 120 mA
Напряжение сигнализации	2,38 V ± 0,15 V
разряженной батарейки	< 10 вдохов/мин. (т.е. < 0,13 Hz)
Тревожная частота дыхания	6 месяцев (при частом тестировании тревоги сокращается)
Средний срок службы батарей	BM-02D, размеры макс. 305x500x15 мм, вес 1000 г, материал ПВХ-Р
Считывающая подстилка тип	75 дБ/м
Акустическая мощность sireны	размеры макс. 140x80x35 мм, вес 123 г, материал ABS
Условия эксплуатации	+5 °C až +35 °C при 30%–75% отн. влажности
Транспортировка и хранение	0 °C/+40 °C, отн. влажность 10%/85%,
Характер изделия	рабочая часть типа BF 

Содержание упаковки:

считывающая подстилка, анализирующее устройство, удлинительный кабель 5 м, соединительный разъем, пластиковый кронштейн на стену, 2 антибактериальные салфетки, 2 щелочные батарейки тип AA 1,5 В. гарантийный срок изделия 2 года (от даты продажи).

Сертификация проведена специализированным органом ECU Прага № 1014.  **1014**
Изделие было клинически испытано и зарегистрировано Министерством здравоохранения ЧР как медицинское изделие кл. IIb.

АО «JABLOTRON ALARMS a.s.» настоящим заявляет, что изделие «BM-02» соответствует базовым требованиям и другим соответствующим положениям норм 93/42/EC, 2007/47/EC, 2011/65/EU (RoHS).

Примечание: После использования батарейки не выбрасывайте её в бытовые отходы, а сдайте в приемный пункт. Изделие, хотя оно и не содержит никаких вредных материалов, не выбрасывайте в бытовые отходы, а сдайте его продавцу или прямо производителю.



ОСНОВНЫЕ ПРИЁМЫ ОКАЗАНИЯ НЕОТЛОЖНОЙ ПОМОЩИ РЕБЕНКУ

Первая помощь – это шаги, ведущие к спасению ребенка при внезапной остановке дыхания и кровообращения.

Предупреждение: оказывать первую помощь ребенку должен опытный человек!

Основные приёмы оказания неотложной помощи ребёнку включают последовательность действий, направленных на восстановление дыхания и кровообращения, если вдруг произошла их остановка. Следующий порядок действий можно применять как для новорожденных детей, так и для грудных.

1. ОПРЕДЕЛИТЕ СОСТОЯНИЕ СОЗНАНИЯ РЕБЕНКА

- ▶ Громко позовите ребенка.
- ▶ Если ребенок не реагирует, тогда воздействуйте на стопы его ног легким пошлёпыванием или почесыванием (рис. 1).
- ▶ Можете несколько секунд тереть спинку ребенка ладонями рук.
- ▶ Если ребенок неподвижен и не реагирует, значит он без сознания.
- ▶ Звоните в скорую медицинскую помощь – тел. 103.



Рис. 1

2. ОСВОБОДИТЕ ДЫХАТЕЛЬНЫЕ ПУТИ РЕБЕНКА

- ▶ Осмотрите рот ребенка. Кончиками пальцев уберите явные препятствия и посторонние предметы.
- ▶ Одну руку положите на лоб ребенка, слегка наклоните голову назад пальцами другой руки мягко приподнимите подбородок ребенка (рис. 2).
- ▶ Освобожденные дыхательные пути удерживайте с помощью своих рук подложенных под плечи ребенка.
- ▶ Если Вам кажется, что ребенок вдохнул посторонний предмет (состояние удушья возникло слишком внезапно, например, во время еды, при игре с мелкой игрушкой); он кашляет, хрипит, дышит громко и с затруднением, у него красное, опухшее лицо и шея, цвет кожи стал синеватым с серым оттенком – попробуйте немедленно устранить препятствие из дыхательных путей ребенка следующими действиями:



Рис. 2

Произведите 3–5 легких ударов по спинке ребенка

- ▶ Положите ребенка животом на руку, лицом вниз. Головка ребенка должна быть ниже тела. Головку ребёнка все время удерживайте в таком состоянии (рис. 3).
- ▶ Сделайте 3–5 ударов 2–3 пальцами или ладонью между лопатками ребенка. Удары должны быть произведены по направлению из дыхательных путей.
- ▶ Можете взять ребенка за ноги в области щиколоток, (никогда не берите за щиколотки через одежду). Поверните ребенка головкой вниз и произведите те же действия. Если это не помогает, тогда:

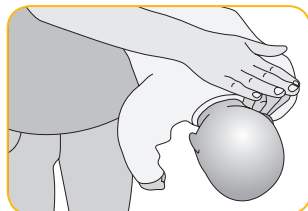


Рис. 3

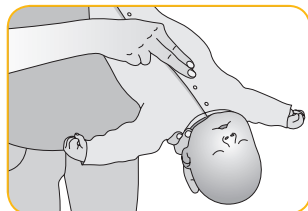


Рис. 4

Произведите 3–5 нажатий на грудную клетку ребенка

- ▶ Положите ребенка на руку лицом вверх головкой слегка вниз (рис. 4).
- ▶ В нижнем положении грудной клетки остро сожмите двумя пальцами 3–5 раз грудную клетку по направлению к головке ребенка с частотой приблизительно 1 раз в 3 секунды.
- ▶ После выполнения отдельных действий всегда проверяйте ротовую полость - не вышло ли постороннее тело изо рта ребенка.
- ▶ Если удушье продолжается, повторите отдельные шаги 1–3 раза и обеспечьте вызов скорой медицинской помощи по тел. 103.

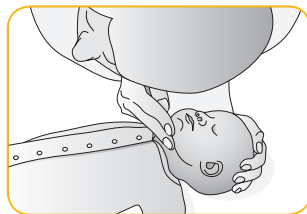


Рис. 5

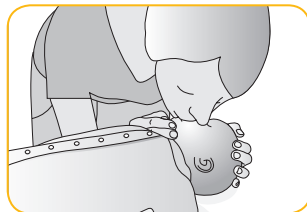


Рис. 6

- ▶ Осмотрите ребенка и определите дышит ли он (рис. 5).
- ▶ Если Вы определили, что ребенок не дышит, немедленно начинайте делать искусственное дыхание и одновременно обеспечьте вызов скорой медицинской помощи по тел. 103.
- ▶ Одной рукой, положенной на лоб ребенка, придерживайте головку ребенка слегка наклонивши её назад. Второй рукой приподнимите подбородок и охватите своим ртом рот и нос ребенка (рис. 6).
- ▶ Начните искусственное дыхание с 2–5 вдохов. Первые 2 вдоха должны быть достаточно эффективными.
- ▶ Эффективность вдохов Вы увидите по движениям грудной клетки ребенка. При вдыхании грудная клетка ребенка должна подняться вверх, при выдыхании должна опуститься вниз.
- ▶ Обратите внимание на вдыхаемый объем воздуха ребенка. Он не должен быть слишком малым, когда грудная клетка почти неподвижна, или слишком большим. Попробуйте вдыхать ребенку объем ротовой полости, чтобы избежать повреждения легких и дыхательных путей ребенка. Грудная клетка ребенка должна двигаться примерно так, как если бы ребенок дышал самостоятельно. Никогда не вдыхайте ребенку воздух при явном его сопротивлении!
- ▶ Новорожденному ребенку делайте искусственные вдохи с частотой 30 вдохов в минуту (1 вдох в 2 секунды), грудному ребенку - 20 вдохов в минуту (1 вдох в 3 секунды).

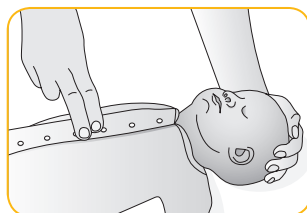


Рис. 7

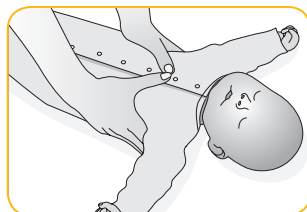


Рис. 8

4. ОБЕСПЕЧЬТЕ КРОВООБРАЩЕНИЕ РЕБЕНКА

- ▶ Если у ребенка не проявляются признаки кровообращения (движение, кашель, дыхание), немедленно начинайте делать непрямой массаж сердца.
- ▶ Ребенок должен всегда лежать на спине, на жесткой подстилке.
- ▶ Приложите концы своего указательного и среднего пальца к нижней трети грудной кости – около 1,5 см под соединительной линией грудных сосков ребенка (рис. 7). Можно воспользоваться и способом обхвата грудной клетки ребенка руками и сжатия грудной кости скрещёнными пальцами (рис. 8) или 2 пальцами руки.
- ▶ Грудную клетку ребенка сожмите приблизительно на 2–3 см (на 1/3 её диаметра).
- ▶ Частота сжатия грудной клетки новорожденного 120/мин., грудного ребенка 100/мин.
- ▶ Если ребёнку оказывает помощь один человек, тогда реанимация новорожденного происходит в соотношении 1 вдох и 3 сжатия грудной клетки, грудного ребенка - в соотношении 2 вдоха и 30 сжатий грудной клетки. Если ребенку оказывают помощь два человека, тогда реанимация происходит в соотношении 2 вдоха и 15 сжатий грудной клетки.
- ▶ Между отдельными сжатиями грудной клетки сделайте паузу для проведения вдоха.

- ▶ Через каждые 3–5 циклов обязательно проверяйте, не произошло ли возобновление дыхания и кровообращения ребёнка.

5. ПРИВЕДИТЕ РЕБЕНКА В ВОСТАНОВИТЕЛЬНОЕ СОСТОЯНИЕ

- ▶ Если проводимая Вами реанимация имела позитивный результат и Вы смогли восстановить дыхание и кровообращение ребенка, приведите его в восстановительное состояние.
- ▶ Покачивайте ребенка на своих руках, лицом к себе, а головку держите с небольшим уклоном.
- ▶ Так лучше всего можно избежать возможного удушья от запавшего языка или вдыхания рвотной массы (рис. 9).
- ▶ Постоянно следите за поведением ребенка. Прежде всего обращайтесь внимание на дыхание ребёнка и на то, есть ли признаки кровообращения. Следите за цветом кожи ребёнка – она не должна синеть и становиться серой, так как это могут быть первые признаки нарушения дыхания или кровообращения.
- ▶ Следите за поддержанием нормальной температуры тела ребенка, для предотвращения его переохлаждения.

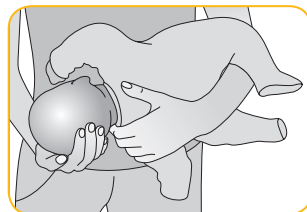


Рис. 9

Когда звонить в скорую медицинскую помощь по тел. 103

- ▶ Если внезапно произошла остановка дыхания или кровообращения ребёнка и рядом находится несколько людей, тогда один человек звонит в скорую медицинскую помощь, а второй сразу начинает реанимировать ребёнка.
- ▶ Если Вы один, немедленно начинайте реанимацию в соответствии с порядком действий изложенных в Инструкции. Реанимируйте ребёнка приблизительно 1 минуту, после этого быстро звоните в скорую медицинскую помощь. Если рядом нет телефона, и надо бежать за помощью, например, в соседнее помещение, тогда лучше взять ребенка с собой. Этим Вы сократите время между попытками его реанимации.

ОКОНЧАНИЕ РЕАНИМАЦИИ:

Реанимируйте ребёнка до тех пор, пока он не начнет проявлять первые признаки жизни (спонтанное дыхание, пульс, движение) и пока не придёт квалифицированная помощь.

Примечание: под новорожденным имеется в виду ребенок в возрасте от рождения до 1 месяца, под грудным - ребенок в возрасте от 1 месяца до 1 года.

Во время написания Инструкции были использованы материалы:

- ERC Guidelines for resuscitation 2010,
- První pomoc u dětí – MUDr. Pavel Srnský, ČČK 2007 / Первая помощь у детей – Павел Срнски, ČČK 2007 г.

По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Архангельск (8182)63-90-72
Астана +7(7172)727-132
Белгород (4722)40-23-64
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89
Иваново (4932)77-34-06
Ижевск (3412)26-03-58
Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Липецк (4742)52-20-81
Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41

Нижний Новгород (831)429-08-12
Новокузнецк (3843)20-46-81
Новосибирск (383)227-86-73
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16
Пермь (342)205-81-47
Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78

Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13
Тверь (4822)63-31-35
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)74-02-29
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Уфа (347)229-48-12
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Ярославль (4852)69-52-93

сайт: www.jablotron.nt-rt.ru || эл. почта: jnb@nt-rt.ru
